



# Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava

---

9. zasadnutie  
MZ mesta Trnava  
dňa 30.6.2020

Bod programu MZ č. : 4  
Materiál č. : 1

## Prílohová časť k 2. aktualizácii rozpočtu mesta Trnava na rok 2020

- **2. aktualizácia rozpočtu na rok 2020 Strediska sociálnej starostlivosti v Trnave**
- **2. aktualizácia rozpočtu na rok 2020 Správy kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava na rok 2020**
- **2. aktualizácia rozpočtu na rok 2020 Mestského zimného štadiónu**

### Návrh predkladá:

JUDr. Vlastimil Očenáš

Mgr. Peter Pčolka, PhD., poverený riadením SKaŠZ

Ing. Lenka Klimentová, PhD., poverená výkonom funkcie riaditeľa

### Návrh spracoval:

Ing. Michal Bilčík

Mgr. Alena Bučková

Ing. Ivona Táčovská

Spracované dňa: 15. júna 2020

Zodpovedá: JUDr. Vlastimil Očenáš  
Mgr. Peter Pčolka, PhD.  
Ing. Lenka Klimentová, PhD.

Číslo spisu: 36455/2020

Názov organizácie: **Stredisko sociálnej starostlivosti**  
Sídlo : **Trnava, VI. Clementisa 51**  
IČO : **17639760**

**2. aktualizácia rozpočtu na rok 2020**  
**Stredisko sociálnej starostlivosti v Trnave**



Predkladá:  
JUDr. Vlastimil Očenáš  
riaditeľ SSS

Spracované: 5. 6. 2020

Spracoval:  
Ing. Michal Bilčík  
ekonomické oddelenie

**Komentár**  
**k presunom finančných prostriedkov v rámci 2. aktualizácie rozpočtu v roku 2020**

---

V rámci 2. aktualizácie navrhujeme nasledovné zmeny rozpočtu:

**Bežné výdavky - program 8 - Sociálna starostlivosť**

**Detské jasle Hodžova**

Z dôvodu rozhodnutia Hlavného hygienika SR o pozastavení prevádzok kuchýň z dôvodu pandémie COVID - 19 ušetrené finančné prostriedky vo výške 10 000 eur navrhujeme presunúť z bežnej opravy a údržby na Detské jasle Hodžova - montáž izolačných fólií a žľabov ÚK na základe požiadavky Regionálneho úradu verejného zdravotníctva v Trnave.

Finančné prostriedky, ušetrené verejným obstarávaním na ZOS Hospodárska vo výške 30 000 eur a pozastavením prevádzok Denných centier vo výške 10 000 eur v súvislosti s rozhodnutím Hlavného hygienika SR počas pandémie COVID - 19 navrhujeme prerozdeliť nasledovne :

**Malometrážne byty Clementisova**

Finančnou čiastkou 5 000 eur budeme realizovať opravu a údržbu uvoľnených bytov v objekte MMB Clementisova.

**Ubytovňa Coburgova 27**

Na opravu rozvodov teplej úžitkovej vody, ústredného kúrenia a stupačiek kanalizácie navrhujeme použiť čiastku 20 000 eur - položka bežná oprava a údržba.

**Budova V jame**

Finančnými prostriedkami vo výške 15 000 eur zabezpečíme opravu a údržbu havarijného stavu rozvodov studenej vody a teplej úžitkovej vody v objekte V jame.

Presuny finančných prostriedkov v rámci 2. aktualizácie rozpočtu navrhujeme z vlastných zdrojov, bez nároku na transfery z Mesta Trnava.

**Rozpočet príjmov a výdavkov**  
**Strediska sociálnej starostlivosti na rok 2020 - sumár za programy**

<i>Príjmy</i>	2020 schválený rozpočet	2020 upravený rozpočet	2020 2. aktualizácia rozpočtu
<b>Tržby z predaja služieb + 223</b>	<b>1 791 600</b>	<b>1 791 600</b>	<b>1 791 600</b>
- ošetrovné a stravné v DJ Hodžova	125 000	125 000	125 000
- stravné jedáleň Clementisova, Mozartova	220 000	220 000	220 000
- opatrovateľská služba	355 000	355 000	355 000
- služby za nebytové priestory	695 900	695 900	695 900
- služby a nájomné za bytové priestory	395 700	395 700	395 700
<b>Ostatné príjmy z vl. 212</b>	<b>440 036</b>	<b>440 036</b>	<b>440 036</b>
- tržby z predaja dlhodobého hmot.majetku	0	0	0
- pokuty, penále	0	0	0
- nájomné za nebytové priestory	430 036	430 036	430 036
- ostatné výnosy z prevádzkovej činnosti	10 000	10 000	10 000
<b>Zúčtovanie rezerv a oprav. položiek</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
- zúčtovanie ost. opr.položiek z prev. čin.	0	0	0
- výnosy z odpísaných pohľadávok			
<b>Finančné výnosy + úroky 240</b>	<b>250</b>	<b>250</b>	<b>250</b>
- úroky	250	250	250
<b>Ostatné príjmy 292</b>	<b>10 500</b>	<b>10 500</b>	<b>10 500</b>
<b>Príjmy spolu</b>	<b>2 242 386</b>	<b>2 242 386</b>	<b>2 242 386</b>

<i>Výdavky</i>	2020 schválený rozpočet	2020 upravený rozpočet	2020 2. aktualizácia rozpočtu
Spotreba materiálu + 633	411 890	291 590	291 590
Spotreba energie + 632	1 039 650	1 031 650	1 031 650
Opravy a udržiavanie + 635	774 752	944 752	944 752
Cestovné + 631	350	350	350
Náklady na reprezentáciu	1 000	1 000	1 000
Ostatné služby + 637	446 427	451 721	451 721
Mzdové náklady - 610	2 101 968	2 011 908	2 011 908
Zákonné sociálne poistenie - 620	751 931	719 191	719 191
Dopravné - 634	46 600	46 600	46 600
Nájomné za prenájom - 636	10 000	10 000	10 000
Bež.transf.jedn.(odch.,odstupné,PN) - 642	35 000	35 000	35 000
<b>Prevádzkové náklady</b>	<b>5 619 568</b>	<b>5 543 762</b>	<b>5 543 762</b>
<b>Kapitálové náklady</b>	<b>15 000</b>	<b>131 400</b>	<b>131 400</b>
<b>Výdavky spolu</b>	<b>5 634 568</b>	<b>5 675 162</b>	<b>5 675 162</b>
<b>Príjmy spolu</b>	<b>2 242 386</b>	<b>2 242 386</b>	<b>2 242 386</b>
Dotácia z MPSVaR	333 672	337 272	337 272
Bežný transfer od ost. subjektov mimo VS	0	0	0
Dotácia z VÚC	0	0	0
Bežný transfer na Opatrovateľskú službu	486 429	360 029	360 029
Bežný transfer od zriaďovateľa	2 548 879	2 595 873	2 595 873
Bežný transfer na čerpanie fondu opráv	8 202	8 202	8 202
<b>Bežný transfer od zriaďovateľa spolu</b>	<b>3 043 510</b>	<b>2 964 104</b>	<b>2 964 104</b>
<b>Kapitálový transfer od zriaďovateľa</b>	<b>15 000</b>	<b>131 400</b>	<b>131 400</b>
<b>Transfery od zriaďovateľa spolu</b>	<b>3 058 510</b>	<b>3 095 504</b>	<b>3 095 504</b>
<b>Rozdiel príjmov a výdavkov</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Rozpočet príjmov a výdavkov**  
**Strediska sociálnej starostlivosti na rok 2020**

**Program 8 - Sociálna starostlivosť**

<b>Príjmy</b>	<b>2020 schválený rozpočet</b>	<b>2020 upravený rozpočet</b>	<b>2020 2. aktualizácia rozpočtu</b>
<b>Tržby z predaja služieb + 223</b>	<b>1 790 600</b>	<b>1 790 600</b>	<b>1 790 600</b>
- ošetrovné a stravné v DJ Hodžova	125 000	125 000	125 000
- stravné jedáleň Clementisova, Mozartova	220 000	220 000	220 000
- opatrovateľská služba	355 000	355 000	355 000
- služby za nebytové priestory	694 900	694 900	694 900
- služby a nájomné za bytové priestory	395 700	395 700	395 700
<b>Ostatné výnosy + príjmy z vl. 212</b>	<b>436 236</b>	<b>436 236</b>	<b>436 236</b>
- tržby z predaja dlhodobého hmot.majetku	0	0	0
- pokuty, penále	0	0	0
- nájomné za nebytové priestory	426 236	426 236	426 236
- ostatné výnosy z prevádzkovej činnosti	10 000	10 000	10 000
<b>Zúčtovanie rezerv a oprav. položiek</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
- zúčtovanie ost. opr.položiek z prev. činnos	0	0	0
- výnosy z odpísaných pohľadávok			
<b>Finančné výnosy + úroky 240</b>	<b>250</b>	<b>250</b>	<b>250</b>
- úroky	250	250	250
<b>Ostatné príjmy 292</b>	<b>10 000</b>	<b>10 000</b>	<b>10 000</b>
<b>Príjmy spolu</b>	<b>2 237 086</b>	<b>2 237 086</b>	<b>2 237 086</b>

<b>Výdavky</b>	<b>2020 schválený rozpočet</b>	<b>2020 upravený rozpočet</b>	<b>2020 2. aktualizácia rozpočtu</b>
Spotreba materiálu + 633	410 690	270 690	270 690
Spotreba energie + 632	994 650	994 650	994 650
Opravy a udržiavanie + 635	725 852	895 852	895 852
Cestovné + 631	350	350	350
Náklady na reprezentáciu	1 000	1 000	1 000
Ostatné služby + 637	442 227	412 227	412 227
Mzdové náklady - 610	2 101 968	2 011 908	2 011 908
Zákonné sociálne poistenie - 620	751 931	719 191	719 191
Dopravné - 634	46 500	46 500	46 500
Nájomné za prenájom - 636	10 000	10 000	10 000
Bež.transf.jednotl.(odch.odst.,PN) - 642	35 000	35 000	35 000
<b>Prevádzkové náklady</b>	<b>5 520 168</b>	<b>5 397 368</b>	<b>5 397 368</b>
<b>Kapitálové náklady</b>	<b>15 000</b>	<b>131 400</b>	<b>131 400</b>
<b>Výdavky spolu</b>	<b>5 535 168</b>	<b>5 528 768</b>	<b>5 528 768</b>
<b>Príjmy spolu</b>	<b>2 237 086</b>	<b>2 237 086</b>	<b>2 237 086</b>
Dotácia z MPSVaR	333 672	337 272	337 272
Bežný transfer od ost. subjektov mimo VS	0	0	0
Dotácia z VÚC	0	0	0
Bežný transfer na Opatrovateľskú službu	486 429	360 029	360 029
Bežný transfer od zriaďovateľa	2 454 779	2 454 779	2 454 779
Bežný transfer na čerpanie fondu opráv	8 202	8 202	8 202
<b>Bežný transfer od zriaďovateľa spolu</b>	<b>2 949 410</b>	<b>2 823 010</b>	<b>2 823 010</b>
<b>Kapitálový transfer od zriaďovateľa</b>	<b>15 000</b>	<b>131 400</b>	<b>131 400</b>
<b>Transfery od zriaďovateľa spolu</b>	<b>2 964 410</b>	<b>2 954 410</b>	<b>2 954 410</b>
<b>Rozdiel príjmov a výdavkov</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Komentár k 2. aktualizácii rozpočtu na rok 2020

### 8 Program SOCIÁLNA STAROSTLIVOSŤ

VÝDAVKY	5 535 168	5 528 768	5 528 768
<b>Bežné výdavky</b>	<b>5 520 168</b>	<b>5 397 368</b>	<b>5 397 368</b>
1. Spotreba materiálu	<b>410 690</b>	<b>270 690</b>	<b>270 690</b>
2. Spotreba energie	<b>994 650</b>	<b>994 650</b>	<b>994 650</b>
3. Opravy a udržiavanie	<b>725 852</b>	<b>895 852</b>	<b>895 852</b>
Jedáleň Clementisova, Mozartova	<b>21 600</b>	<b>21 600</b>	<b>11 600</b>
• bežná oprava a údržba	15 500	15 500	5 500
• maliarske a natieračské práce	6 100	6 100	6 100
Z dôvodu rozhodnutia Hlavného hygienika SR o pozastavení prevádzok kuchýň z dôvodu pandémie COVID – 19 boli ušetrené finančné prostriedky vo výške 10 000 eur, tieto boli znížené na bežnej oprave a údržbe.			
Zariadenie opatrovateľskej služby Hospodárska	<b>58 500</b>	<b>58 500</b>	<b>28 500</b>
• bežná oprava a údržba	50 500	50 500	20 500
• maliarske a natieračské práce	8 000	8 000	8 000
Finančné prostriedky, ušetrené verejným obstarávaním na ZOS Hospodárska vo výške 30 000 eur boli znížené na bežnej oprave a údržbe.			
Administratívna budova Beethovenova	<b>12 000</b>	<b>12 000</b>	<b>12 000</b>
• bežná oprava a údržba	12 000	12 000	12 000
Denné centrá	<b>15 000</b>	<b>15 000</b>	<b>5 000</b>
• bežná oprava a údržba	15 000	15 000	5 000
Rozhodnutím Hlavného hygienika SR o pozastavení činností Denných centier počas pandémie COVID – 19 boli ušetrené finančné prostriedky na bežnej oprave a údržbe vo výške 10 000 eur.			
Malometrážne byty Clementisova	<b>47 500</b>	<b>72 500</b>	<b>77 500</b>
• bežná oprava a údržba	47 500	72 500	77 500
Finančnou čiastkou 5 000 eur, navýšenou na bežnej oprave a údržbe budeme realizovať opravu uvoľnených bytov v objekte MMB Clementisova.			
Ubytovňa Coburgova 24, 26, 28	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>
• bežná oprava a údržba	20 000	20 000	20 000
<u>Ubytovňa Coburgova 27</u>	<b>46 000</b>	<b>46 000</b>	<b>66 000</b>
• bežná oprava a údržba	46 000	46 000	66 000
Na opravu rozvodov teplej úžitkovej vody, ústredného kúrenia a stupačiek kanalizácie navrhujeme použiť čiastku 20 000 eur v rámci položky – bežná oprava a údržba.			
<u>Detské jasle Hodžova</u>	<b>22 420</b>	<b>62 420</b>	<b>72 420</b>
• bežná oprava a údržba	12 420	52 420	62 420
• maliarske a natieračské práce	10 000	10 000	10 000
Navýšené finančné prostriedky o 10 000 eur budú na základe požiadavky Regionálneho úradu verejného zdravotníctva použité na montáž izolačných fólií a žľabov ústredného kúrenia.			
<u>Malometrážne byty pre mladé rodiny Veterná</u>	<b>38 000</b>	<b>13 000</b>	<b>13 000</b>
• bežná oprava a údržba	38 000	13 000	13 000
<u>Malometrážne byty pre mladé rodiny Veterná</u>	<b>8 202</b>	<b>8 202</b>	<b>8 202</b>

• fond opráv a údržby bytových domov	8 202	8 202	8 202
<b>Objekt Okružná</b>	<b>11 000</b>	<b>11 000</b>	<b>11 000</b>
• bežná oprava a údržba	11 000	11 000	11 000
<b>Kancelárie – admin.priestory Vančurova</b>	<b>7 600</b>	<b>7 600</b>	<b>7 600</b>
• bežná oprava a údržba	7 600	7 600	7 600
<b>Detské integračné centrum Čajkovského</b>	<b>15 000</b>	<b>15 000</b>	<b>15 000</b>
• bežná oprava a údržba(klamp. práce)	15 000	15 000	15 000
<b>Zdravotné stredisko Mozartova</b>	<b>37 000</b>	<b>47 000</b>	<b>47 000</b>
• bežná oprava a údržba(výt'ah, oprava fasády, maliarske a natieračské práce, iné )	37 000	47 000	47 000
<b>Mestská poliklinika Starohájska</b>	<b>280 000</b>	<b>400 000</b>	<b>400 000</b>
• maliarske a natieračské práce	40 000	40 000	40 000
• bežná oprava a údržba(výt'ahy, kanalizácia a iné)	160 000	280 000	280 000
• oprava podlahovej krytiny	30 000	30 000	30 000
• oprava podhl'adov a osvetlenia interiéru	30 000	30 000	30 000
• oprava fasády	20 000	20 000	20 000
<b>Požiarňa zbrojnica Modranka</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>
• bežná oprava a údržba	2 000	2 000	2 000
<b>Správa SSS,údržba,doprava</b>	<b>7 500</b>	<b>7 500</b>	<b>7 500</b>
• opravy áut	5 000	5 000	5 000
• opravy kancel.strojov a počítačov,ostatné	2 500	2 500	2 500
<b>Budova V jame</b>	<b>74 000</b>	<b>74 000</b>	<b>89 000</b>
• bežná oprava a údržba	49 000	49 000	64 000
• maliarske a natieračské práce	10 000	10 000	10 000
• oprava strechy	15 000	15 000	15 000
Finančnými prostriedkami vo výške 15 000 eur zabezpečíme opravu a údržbu havarijného stavu rozvodov studenej vody a teplej úžitkovej vody v objekte.			
<b>Materská škola V jame</b>	<b>2 530</b>	<b>2 530</b>	<b>2 530</b>
• bežná oprava a údržba	2 530	2 530	2 530
<b>4. Cestovné</b>	<b><u>350</u></b>	<b><u>350</u></b>	<b><u>350</u></b>
Položka zahŕňa cestovné náhrady z pracovných ciest zamestnancov SSS v Trnave.			
<b>5. Náklady na reprezentáciu</b>	<b><u>1 000</u></b>	<b><u>1 000</u></b>	<b><u>1 000</u></b>
Uvedená rozpočtovaná suma je na zabezpečenie občerstvenia pri rokovaniach.			
<b>6. Ostatné služby + 6 37</b>	<b><u>442 227</u></b>	<b><u>412 227</u></b>	<b><u>412 227</u></b>
<b>7. Mzdové náklady</b>	<b><u>2 101 968</u></b>	<b><u>2 011 908</u></b>	<b><u>2 011 908</u></b>
Výdavky na mzdy sú rozpočtované v súlade so zákonom č. 553/2003 Z.z. o odmeňovaní zamestnancov pri výkone prác vo verejnom záujme.			
<b>8. Záonné sociálne a zdravotné poistenie</b>	<b><u>751 931</u></b>	<b><u>719 191</u></b>	<b><u>719 191</u></b>
Poistné do jednotlivých druhov poisťovní je vo výške 34,95 %.			
<b>9. Dopravné</b>	<b><u>46 500</u></b>	<b><u>46 500</u></b>	<b><u>46 500</u></b>

Uvedená položka obsahuje výdavky na PHM, opravy služobných vozidiel, prepravné členov DC a pod.

<b>10. Nájomné za prenájom</b>	<b><u>10 000</u></b>	<b><u>10 000</u></b>	<b><u>10 000</u></b>
Výdavky za nájom budov, objektov a zariadení sociálnych služieb.			
<b>11. Bežný transfer jednotlivcom</b>	<b><u>35 000</u></b>	<b><u>35 000</u></b>	<b><u>35 000</u></b>
Bežné transfery sú výdavky na odchodné, odstupné, nemocenské s náhradou do 10 dní a úrazové dávky.			
<b><u>Kapitálové výdavky</u></b>	<b><u>15 000</u></b>	<b><u>131 400</u></b>	<b><u>131 400</u></b>
<b>1. Správa SSS, údržba, doprava</b>	<b>15 000</b>	<b>15 000</b>	<b>15 000</b>
Nákup osobného auta ( 18 r. )	15 000	15 000	15 000
<b>2. ZOS Hospodárska</b>	<b>0</b>	<b>26 400</b>	<b>26 400</b>
Stavebné úpravy dvora s altánkom	0	26 400	26 400
<b>3. Denné centrum Hlavná 8</b>	<b>0</b>	<b>90 000</b>	<b>90 000</b>
Rekonštrukcia vnútorných priestorov	0	90 000	90 000



Názov organizácie: Správa kultúrnych a športových  
zariadení mesta Trnava  
Sídlo: Trnava  
IČO: 598135

**II.aktualizácia rozpočtu na rok 2020**  
**Správy kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava**

Návrh predkladá:

Mgr.Peter Pčolka, PhD  
poverený riadením Správy kultúrnych  
a športových zariadení mesta Trnava

Spracované 5. 06.2020



Návrh spracoval:

Mgr. Alena Bučková  
ved.ekon.úseku

## Sumarizácia

**Rozpočet príjmov a výdavkov sumár**  
**Správy kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava**

tabuľka č. 1

<b>Položka</b>	<b>Schvál.rozpočet 2020</b>	<b>Upravený rozpočet 2020</b>	<b>II. Aktualizácia 2020</b>	<b>Zmena</b>
<b>PRÍJMY</b>				
Tržby z predaja služieb EK223	347 200	347 200	342 500	-4 700
Príjmy z vlastníctva EK 212	176 700	187 200	179 000	-8 200
Zost. prostriedkov minulých rokov			77 000	77 000
<b>Príjmy spolu</b>	<b>523 900</b>	<b>534 400</b>	<b>598 500</b>	<b>64 100</b>
<b>NÁKLADY:</b>				
Spotreba materiálu EK 633	193 700	210 950	210 950	
Spotreba energie EK 632	572 500	583 550	583 550	
Opravy a udržiavanie EK 635	170 810	183 810	183 810	
Cestovné EK 631	3300	3300	5300	2 000
Ostatné služby EK 637	744 714	711 525	784 703	73 178
Mzdové náklady EK 611-614	1 532 400	1 426 944	1 477 775	50 831
Zákonné sociálne poistenie EK 620	537 785	502 286	519 977	17 691
Dopravné EK 634	34 023	33 723	33 723	
Nájomné za prenájom EK 636	67 000	73 500	73 500	
Bežné transf. Jedn. EK 642	11 347	14 847	14 847	
Prevádzkové výdavky	3 867 579	3 744 435	3 888 135	
Kapitálové výdavky	75 000	90 000	90 000	
<b>VÝDAVKY SPOLU</b>	<b>3 942 579</b>	<b>3 834 435</b>	<b>3 978 135</b>	<b>143 700</b>
<b>PRÍJMY SPOLU</b>	<b>523 900</b>	<b>534 400</b>	<b>598 500</b>	
Granty /iné zdroje na pr.výd.	24 000	24 000	17 000	-7 000
Transf. v rámci ver.spr. EK312				
Iné zdroje na kap.výd. EK 322				
Bež.tran. od zriad'.EK 312007	3 319 679	3 186 035	3 272 635	86 600
Kapit.tran. od zriad'.EK 322005	75 000	90 000	90 000	
<b>Transfery spolu</b>	<b>3 394 679</b>	<b>3 276 035</b>	<b>3 362 635</b>	<b>86 600</b>
<b>Hospodársky výsledok</b>				

V rámci 2. aktualizácie rozpočtu znižujeme vlastné príjmy o 12 900 eur, znižujeme položku granty o 7 000 eur a navyšujeme položky Zostatok prostriedkov minulých rokov o 77 000 eur a bežný transfer o 86 600 eur

## Program: 7 Služby

**Rozpočet príjmov a výdavkov**  
**Správy kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava**

tabuľka č. 2

Položka	Schvál.rozpočet 2020	Upravený rozpočet 2020	II. Aktualizácia 2020	Zmena
<b>PRÍJMY</b>				
Tržby z predaja služieb EK223				
Príjmy z vlastníctva EK 212				
zostatok prostr.minulých rokov				
<b>Príjmy spolu</b>				
<b>NÁKLADY:</b>				
Spotreba materiálu EK 633	5 000	0		
Spotreba energie EK 632				
Opravy a udržiavanie EK 635				
Cestovné EK 631				
Ostatné služby EK 637	184 198	129 009	110 587	-18 422
Mzdové náklady EK 611-614	27 587	2 987	1 818	-1 169
Zákonné sociálne poistenie EK 620	9 643	1 044	635	-409
Dopravné EK 634				
Nájomné za prenájom EK 636				
Bežné transf. Jedn. EK 642	500			
Prevádzkové výdavky	226 928	133 040	113 040	-20 000
Kapitálové výdavky				
<b>VÝDAVKY SPOLU</b>				
<b>PRÍJMY SPOLU</b>				
iné zdroje na prev. výdavky				
Transf. v rámci ver.spr. EK312				
Granty EK 312				
Bež.tran. od zriad'.EK 312007	226 928	133 040	113 040	-20 000
Kapit.tran. od zriad'.EK 322005				
Transfery spolu	226 928	133 040	113 040	-20 000
<b>Hospodársky výsledok</b>				

V rámci aktualizácie rozpočtu znižujeme bežný transfer o 20 000 eur

Program: 10 Mládež a šport

## Rozpočet príjmov a výdavkov

## Správy kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava

tabuľka č. 3

Položka	Schvál.rozpočet 2020	Upravený rozpočet 2020	II. Aktualizácia 2020	Zmena
<b>PRÍJMY</b>				
Tržby z predaja služieb EK223	235 000	235 000	235 000	
Príjmy z vlastníctva EK 212	105 000	105 000	105 000	
ostatné príjmy EK 292				
<b>Príjmy spolu</b>	<b>340 000</b>	<b>340 000</b>	<b>340 000</b>	
<b>NÁKLADY:</b>				
Spotreba materiálu EK 633	103 000	91 000	91 000	
spotr.mat. EK 633 ŠZ. vo výp.	19 800	19 800	19 800	
Spotreba energie EK 632	446 000	446 000	446 000	
Spotr. En. EK 632 ŠP.zar.vo výp.	53 500	53 500	53 500	
Opravy a udržiavanie EK 635	94 500	104 500	104 500	
Opr.a udr. EK 635 Šp.Zar.vo výp.	30 200	32 200	32 200	
Cestovné EK 631	1300	1300	1300	
Ostatné služby EK 637	199 925	199 925	199 925	
Ost.sl. EK 637 Šp. Zar.vo výp.	7 500	7 500	7 500	
Mzdové náklady EK 611-614	929 192	855 092	907 092	52 000
Zákonné sociálne poistenie EK 620	326 603	300 703	318 803	18 100
Dopravné EK 634	8 799	8 799	8 799	
Nájomné za prenájom EK 636	43 000	43 000	43 000	
Bežné transf. Jedn. EK 642	7 000	7 000	7 000	
<b>Prevádzkové výdavky</b>	<b>2 270 319</b>	<b>2 170 319</b>	<b>2 240 419</b>	<b>70 100</b>
<b>Kapitálové výdavky</b>	<b>75 000</b>	<b>90 000</b>	<b>90 000</b>	
<b>VÝDAVKY SPOLU</b>	<b>2 345 319</b>	<b>2 260 319</b>	<b>2 330 419</b>	
<b>PRÍJMY SPOLU</b>	<b>340 000</b>	<b>340 000</b>	<b>340 000</b>	
Granty EK 311				
Transf. v rámci ver.spr. EK312				
iné zdr. na kap.nákl.EK 322008				
Granty EK 312				
Bež.tran. od zriad'.EK 312007	1 930 319	1 830 319	1 900 419	70 100
Kapit.tran. od zriad'.EK 322005	75 000	90 000	90 000	
<b>Transfery spolu</b>	<b>2 005 319</b>	<b>1 920 319</b>	<b>1 990 419</b>	<b>70 100</b>
<b>Hospodársky výsledok</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		

V rámci II aktualizácie požadujeme navýšenie bežného transferu o 70 100 eur

## Program: 11 Kultúra

**Rozpočet príjmov a výdavkov**  
**Správy kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava**

tabuľka č. 4

Položka	Schvál.rozpočet 2020	Upravený rozpočet 2020	II. Aktualizácia 2020	Zmena
<b>PRÍJMY</b>				
Tržby z predaja služieb EK223	110 000	110 000	110 000	
Príjmy z vlastníctva EK 212	65 200	65 200	65 200	
zostatok prostr.minulých rokov			60 000	60 000
<b>Príjmy spolu</b>	<b>175 200</b>	<b>175 200</b>	<b>235 200</b>	<b>60 000</b>
<b>NÁKLADY:</b>				
Spotreba materiálu EK 633	40 000	40 000	40 000	
Spotreba energie EK 632	66 000	66 000	66 000	
Opravy a udržiavanie EK 635	29 110	29 110	29 110	
Cestovné EK 631	2000	2000	4000	2 000
Ostatné služby EK 637	322 311	322 311	409 811	87 500
Mzdové náklady EK 611-614	333 104	333 104	333 104	
Zákonné sociálne poistenie EK 620	116 027	116 027	116 027	
Dopravné EK 634	8 204	8 204	8 204	
Nájomné za prenájom EK 636	3 500	3 500	3 500	
Bežné transf. Jedn. EK 642	1 900	1 900	1 900	
Prevádzkové výdavky	922 156	922 156	1 011 656	89 500
Kapitálové výdavky				
<b>VÝDAVKY SPOLU</b>	<b>922 156</b>	<b>922 156</b>	<b>1 011 656</b>	
<b>PRÍJMY SPOLU</b>	<b>175 200</b>	<b>175 200</b>	<b>235 200</b>	
iné zdroje na prev. výdavky	16 000	16 000	17 000	1 000
Transf. v rámci ver.spr. EK312	8 000	8 000	0	-8 000
Granty EK 312	24 000	24 000	17 000	-7 000
Bež.tran. od zriad'.EK 312007	722 956	722 956	759 456	36 500
Kapit.tran. od zriad'.EK 322005				
Transfery spolu	722 956	722 956	759 456	36 500
<b>Hospodársky výsledok</b>				

V rámci aktualizácie rozpočtu navyšujeme položku Zostatok prostriedkov minulých rokov o 60 000 eur, bežný transfer o 36 500 eur, znižujeme položku granty o 7 000 eur

## Program: Podnikateľská činnosť

## Rozpočet príjmov a výdavkov

## Správy kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava

tabuľka č. 5

Položka	Schvál.rozpočet 2020	Upravený rozpočet 2020	II. Aktualizácia 2020	Zmena
<b>PRÍJMY</b>				
Tržby z predaja služieb EK223	6 500	6 500	1 800	-4700
Príjmy z vlastníctva EK 212	1 500	12 000	3 800	-8200
Zostatok prostriedkov min.rokov			17 000	17 000
<b>Príjmy spolu</b>	<b>8 000</b>	<b>18 500</b>	<b>22 600</b>	<b>4 100</b>
<b>NÁKLADY:</b>				
Spotreba materiálu EK 633	200	450	450	
Spotreba energie EK 632		1 050	1 050	
Opravy a udržiavanie EK 635				
Cestovné EK 631				
Ostatné služby EK 637	7 000	17 000	21 100	4 100
Mzdové náklady EK 611-614				
Zákonné sociálne poistenie EK 620				
Dopravné EK 634	300			
Nájomné za prenájom EK 636	500			
Bežné transf. Jedn. EK 642				
<b>Prevádzkové výdavky</b>	<b>8 000</b>	<b>18 500</b>	<b>22 600</b>	<b>4 100</b>
Kapitálové výdavky				
<b>VÝDAVKY SPOLU</b>				
<b>PRÍJMY SPOLU</b>				
iné zdroje na prev. výdavky				
Transf. v rámci ver.spr. EK312				
Granty EK 312				
Bež.tran. od zriad'.EK 312007				
Kapit.tran. od zriad'.EK 322005				
Transfery spolu				
<b>Hospodársky výsledok</b>				

V rámci aktualizácie rozpočtu znižujeme vlastné príjmy o 12 900 eur a navyšujeme položku Zostatok prostriedkov minulých rokov o 17 000 eur

**Komentár k II. Aktualizácii rozpočtu za rok 2020****7 Program Služby**

1. Ostatné služby	184 198	129 009	110 587
V rámci aktualizácie rozpočtu znižujeme položku o 18 422 eur – služby na položke Tradičný trnavský jarmok na základe tlačovej správy zo dňa 3.6.2020 o zrušení Tradičného trnavského jarmoku.			
2. Mzdové náklady	27 587	2 987	1 818
Položku na základe zrušenia Tradičného trnavského jarmoku znižujeme o 1 169 eur			
3. Zákonné sociálne poistenie	9 643	1 044	635
V rámci aktualizácie požadujeme zníženie položky o 409 eur z dôvodu zrušenia Tradičného trnavského jarmoku.			
<b>Bežný transfer</b>	<b>226 928</b>	<b>133 040</b>	<b>113 040</b>

**Z dôvodu zrušenia Tradičného trnavského jarmoku znižujeme bežný transfer v programe Služby o 20 000 eur.**

**10 Program Mládež a šport****BEŽNÉ VÝDAVKY – NAVÝŠENIE**

1. Mzdové náklady	929 192	855 092	907 092
Položku na základe rozhodnutia prevádzkovania kúpaliska Castiglione požujeme navýšiť o 52 000 eur z rozpočtu zriaďovateľa			
2. Zákonné sociálne poistenie	326 603	300 703	318 803
V rámci aktualizácie požadujeme navýšenie položky o 18 100 eur z rozpočtu zriaďovateľa z dôvodu prevádzkovania kúpaliska Castiglione			
<b>Bežný transfer</b>	<b>1 930 319</b>	<b>1 830 319</b>	<b>1 900 419</b>

**Na základe rozhodnutia o otvorení kúpaliska Castiglione požadujeme navýšenie bežného transferu o 70 100 eur.**

**11 Program KULTÚRA****PRÍJMY**

1. Zostatok prostriedkov minulých rokov	0	0	60 000
V rámci aktualizácie rozpočtu požadujeme navýšenie príjmov v programe Kultúra o 60 000 eur – zostatok prostriedkov minulých rokov na projekt Európske hlavné mesto kultúry 2026			
2. Iné zdroje na prevádzkové výdavky	24 000	24 000	17 000
V roku 2020 nebude poskytnutý príspevok Trnavského samosprávneho kraja na kultúrne podujatia, na základe toho ponížujeme položku o 8 000 eur. Príspevok Fondu na podporu umenia na rok 2020 sa zvýšil o 1 000 eur.			

**BEŽNÉ VÝDAVKY – NAVÝŠENIE**

	Rozpočet 2020		2.
	schválený	upravený	aktualizácia
1. Cestovné	2 000	2 000	4 000
V rámci aktualizácie požadujeme navýšenie položky o 2 000 eur na projekt Európske hlavné mesto kultúry 2026 – krytie položkou Zostatok prostriedkov minulých rokov.			
2. Služby	322 311	322 311	409 811
<b>Príspevok Trnavského samosprávneho kraja</b>	<b>8 000</b>	<b>8 000</b>	<b>0</b>
V rámci aktualizácie znižujeme položku o 8 000 eur – finančný príspevok TTSK v roku 2020 neposkytne.			
<b>Fond na podporu umenia</b>	<b>16 000</b>	<b>16 000</b>	<b>17 000</b>
Položku navyšujeme o 1 000 eur. Schválený príspevok Fondu na podporu umenia na rok 2020 je vo výške 17 000 eur.			
<b>Európske hlavné mesto kultúry</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>58 000</b>
Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava na svojom zasadnutí dňa 28.4.2020 prijalo uznesenie č. 405, ktorým súhlasilo, aby sa Trnava uchádzala o titul Európske hlavné mesto kultúry 2026. Zároveň uložilo Mestskému úradu v Trnave v spolupráci so Správou kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava zabezpečiť všetky činnosti potrebné k podaniu prihlášky k projektu Európske hlavné mesto kultúry 2026.			
Na zabezpečenie tohto projektu požadujeme navýšenie položky Služby o 58 000 eur. Finančné krytie zabezpečíme príjmami zo Zostatku prostriedkov minulých rokov.			
<b>Stredovek pod hradbami</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20 000</b>
Navýšenie finančných prostriedkov z rozpočtu zriaďovateľa požadujeme na zabezpečenie podujatia Stredovek pod hradbami, ktoré plánujeme na september v Parku A. Bernoláka.			
<b>Kultúrne podujatia</b>	<b>139 000</b>	<b>128 800</b>	<b>145 300</b>
<b>Hudba</b>	<b>54 000</b>	<b>47 700</b>	<b>52 200</b>
V rámci aktualizácie rozpočtu požadujeme navýšenie bežného transferu o 4 500 eur na doplnenie finančných prostriedkov na výdavky podujatia Adventné koncerty a časť výdavkov súvisiacich s tlačou a grafikou Novoročného koncertu 2021.			
<b>Kultúrne leto</b>	<b>58 000</b>	<b>54 100</b>	<b>66 100</b>
Finančné prostriedky z rozpočtu zriaďovateľa vo výške 12 000 eur požadujeme na zrealizovanie podujatia Piknik II. Finančné prostriedky budú použité na honoráre účinkujúcich a ostatné služby súvisiace s realizáciou podujatia.			
<b>Bežný transfer</b>	<b>722 956</b>	<b>722 956</b>	<b>759 456</b>
V rámci aktualizácie požadujeme navýšenie bežného transferu o 36 500 eur z rozpočtu zriaďovateľa.			

## Program PODNIKATEĽSKÁ ČINNOSŤ

### PRÍJMY

1. Tržby z predaja služieb	6 500	6 500	1 800
Na základe očakávanej skutočnosti znižujeme položku o 4 700 eur			
2. Príjmy z vlastníctva	1 500	12 000	3 800
Zníženie vlastných príjmov o 8 200 eur (vrátenie alikvotnej časti príjmov za trhovisko Mestskému zimnému štadiónu)			
3. Zostatok prostriedkov minulých rokov			17 000
Navýšenie položky o 17 000 eur zo zostatku prostriedkov minulých rokov.			

### BEŽNÉ VÝDAVKY – NAVÝŠENIE



9-4/1/15

*Rozpočet 2020*  
v eurách  
2.  
aktualizácia

schválený

upravený

aktualizácia

4. služby

7 000

17 000

21 100

Navýšenie položky o 17 000 eur (na zabezpečenie fungovania Automatického parkovacieho domu pre bicykle a poplatky za smeti) a zároveň poníženie o 12 900 eur (tržby z predaja služieb a príjmy z vlastníctva)

Názov organizácie: Mestský zimný štadión  
príspevková organizácia  
Sídlo: Trnava  
IČO: 53041984

**2. aktualizácia rozpočtu na rok 2020  
Mestského zimného štadiónu, p.o.**

Návrh predkladá:

Ing. Lenka Klimentová, PhD.  
poverená výkonom funkcie riaditeľa



Návrh spracoval:

Ing. Ivona Táčovská  
ekonomický úsek

Spracované dňa: 2.6.2020

Program: 10 Mládež a šport

## Rozpočet príjmov a výdavkov - HLAVNÁ ČINNOSŤ

Mestského zimného štadióna p.o.

vznik príspevkovej organizácie 1.6.2020

POLOŽKA		ROZPOČET 2020			
		schválený	upravený	2.aktualizácia	zmena
<b>PRÍJMY</b>					
212	Príjmy z vlastníctva	0,00	0,00	0,00	0,00
223	Poplatky a platby z nepriemyselného a náhodného predaja služieb	0,00	0,00	0,00	0,00
292	Ostatné príjmy	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>PRÍJMY SPOLU</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>VÝDAVKY</b>					
611 - 614	Mzdové náklady	0,00	145 000,00	145 000,00	0,00
620	Poistné a príspevok do poisťovní	0,00	52 000,00	52 000,00	0,00
631	Cestovné náhrady	0,00	0,00	0,00	0,00
632	Energie, voda, komunikácie	0,00	20 000,00	20 000,00	0,00
633	Materiál	0,00	11 500,00	11 500,00	0,00
634	Dopravné	0,00	1 000,00	1 000,00	0,00
635	Rutinná a štandardná údržba	0,00	7 500,00	7 500,00	0,00
636	Nájomné za prenájom	0,00	25 500,00	25 500,00	0,00
637	Služby	0,00	40 000,00	40 000,00	0,00
642	Bežné transfery	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY spolu</b>	<b>0,00</b>	<b>302 500,00</b>	<b>302 500,00</b>	<b>0,00</b>
717	Realizácia stavieb a ich technického zhodnotenia	0,00	0,00	0,00	0,00
718	Rekonštrukcia a modernizácia	0,00	0,00	0,00	0,00
716	Prípravná a projektová dokumentácia	0,00	0,00	5 000,00	5 000,00
	<b>KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY spolu</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>5 000,00</b>	<b>5 000,00</b>
	<b>VÝDAVKY SPOLU</b>	<b>0,00</b>	<b>302 500,00</b>	<b>307 500,00</b>	<b>5 000,00</b>
<b>GRANTY A TRANSFERY</b>					
311	Granty tuzemské bežné		0,00	0,00	0,00
312	Transfer v rámci verejnej správy		0,00	0,00	0,00
312007	Bežný transfer od zriaďovateľa		302 500,00	302 500,00	0,00
322005	Kapitálový transfer od zriaďovateľa		0,00	5 000,00	5 000,00
	<b>GRANTY A TRANSFERY SPOLU</b>	<b>0,00</b>	<b>302 500,00</b>	<b>307 500,00</b>	<b>5 000,00</b>
	<b>HOSPODÁRSKY VÝSLEDOK</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

Navýšenie kapitálového transferu z prostriedkov zriaďovateľa o 5 000 eur.

Program: 10 Mládež a šport

**Rozpočet príjmov a výdavkov - PODNIKATELSKÁ ČINNOSŤ**  
**Mestského zimného štadióna p.o.**  
**vznik príspevkovej organizácie 1.6.2020**

POLOŽKA		ROZPOČET 2020			
		schválený	upravený	2.aktualizácia	zmena
<b>PRÍJMY</b>					
212	Príjmy z vlastníctva	0,00	0,00	8 200,00	0,00
223	Poplatky a platby z nepriemyselného a náhodného predaja služieb	0,00	0,00	5 500,00	0,00
292	Ostatné príjmy	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>PRÍJMY SPOLU</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>13 700,00</b>	<b>0,00</b>
<b>VÝDAVKY</b>					
611 - 614	Mzdové náklady	0,00	0,00	0,00	0,00
620	Poistné a príspevok do poisťovní	0,00	0,00	0,00	0,00
631	Cestovné náhrady	0,00	0,00	0,00	0,00
632	Energie, voda, komunikácie	0,00	0,00	0,00	0,00
633	Materiál	0,00	0,00	5 400,00	0,00
634	Dopravné	0,00	0,00	0,00	0,00
635	Rutinná a štandardná údržba	0,00	0,00	3 000,00	0,00
636	Nájomné za prenájom	0,00	0,00	0,00	0,00
637	Služby	0,00	0,00	5 300,00	0,00
642	Bežné transfery	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY spolu</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>13 700,00</b>	<b>0,00</b>
717	Realizácia stavieb a ich technického zhodnotenia	0,00	0,00	0,00	0,00
718	Rekonštrukcia a modernizácia	0,00	0,00	0,00	0,00
716	Prípravná a projektová dokumentácia	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY spolu</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>VÝDAVKY SPOLU</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>13 700,00</b>	<b>0,00</b>
<b>GRANTY A TRANSFERY</b>					
311	Granty tuzemské bežné		0,00	0,00	0,00
312	Transfer v rámci verejnej správy		0,00	0,00	0,00
312007	Bežný transfer od zriaďovateľa		0,00	0,00	0,00
322005	Kapitálový transfer od zriaďovateľa		0,00	0,00	0,00
	<b>GRANTY A TRANSFERY SPOLU</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>HOSPODÁRSKY VÝSLEDOK</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

## Komentár k aktualizácii rozpočtu na rok 2020 – Hlavná činnosť

### 10 Program MLÁDEŽ A ŠPORT

<b>PRÍJMY</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>VÝDAVKY</b>	<b>0</b>	<b>302 500</b>	<b>307 500</b>
<b><u>Bežné výdavky</u></b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>302 500</u></b>	<b><u>302 500</u></b>
<b><u>Kapitálová výdavky</u></b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>5 000</u></b>
Osvetlenie ľadových plôch – projektová dokumentácia	0	0	5 000
Finančné prostriedky na vypracovanie dokumentácie od externého dodávateľa na osvetlenie dvoch ľadových plôch, ktoré v súčasnosti už nespĺňa technické normy.			

## Komentár k aktualizácii rozpočtu na rok 2020 – Podnikateľská činnosť

V rámci podnikania Mestského zimného štadiónu, príspevkovej organizácii žiadame o schválenie rozpočtu pre podnikateľskú činnosť. Pôvodný predpoklad uzatvorenia do konca roka 2020 z dôvodu nepriaznivej epidemiologickej situácii sa zmenil. V tejto súvislosti vzniknú príjmy vo výške 13 700 eur a s nimi súvisiace výdavky na zabezpečenie podnikateľskej činnosti v rovnakej výške 13 700 eur.

<b>PRÍJMY</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>13 700</b>
<b>1. Poplatky a platby z predaja služieb</b>	0	0	5 500
Miestny poplatok			
<b>2. Príjmy z vlastníctva</b>	0	0	8 200
Príjmy z vlastníctva prenajatých priestorov trhoviska – prenájom na základe uzatvorených nájomných zmlúv.			
<b>VÝDAVKY</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>13 700</b>
<b><u>Bežné výdavky</u></b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>13 700</u></b>
<b>1. Materiál</b>	0	0	5 400
Zabezpečenie siete na holuby, elektronická registračná pokladňa pre novovzniknutú spoločnosť, palivo do fukára,...			
<b>2. Rutinná a štandardná údržba</b>	0	0	3 000
Oprava stánkov a náradia			
<b>3. Služby</b>	0	0	5 300
Poplatok za komunálny odpad, stolárske služby			